

VESTIBULAR PUC-Rio 2004
GABARITO DA PROVA OBJETIVA DE ESPANHOL

1- Resposta: (E) Hubo pérdida de estabilidad y de productividad.

As opções restantes estão de acordo com o texto. Estes dados da resposta correta estão explicitados nas linhas 16, 17 e 18 do segundo parágrafo.

2- Resposta: (B) El secretario federal de Acción Sindical de UGT.

As denúncias foram feitas durante o curso "La convergencia social de España con Unión Europea", por Antonio Ferrer, o secretario de Acción Sindical.

3- Resposta: (B) Según Ferrer, no hay ninguna contradicción entre la propaganda oficial del "milagro español" y la realidad social.

No terceiro parágrafo, lê-se que Luis Blázquez, consejero de Trabajo de la Comunidad de Madrid, embora empenhado em discordar do secretário de Acción Sindical, não deixa, apenas em parte, de concordar com o que ele diz. As demais opções também confirmam o que se lê no último parágrafo.

4- Resposta: (E) No obstante.

É a única substituição possível; a que mantém o mesmo sentido.

5- Resposta: (A) al secretario de Acción Sindical de UGT.

O pronome, como o referente, tem função de objeto indireto. Este uso redundante do objeto indireto é da índole da língua espanhola e é de uso corrente.

6- Resposta: (A) Sin reglas establecidas.

A expressão em espanhol corresponde à mesma em língua portuguesa - "a qualquer preço", isto é, sem critérios estabelecidos. Não se refere apenas a dinheiro, mas ao que não oferece qualquer garantia.

7- Resposta: (D) informar.

O texto apenas informa o que denuncia o secretário de Acción Sindical de UGT. Não tem como objetivo nenhuma das outras opções apresentadas.

8- Resposta: (D) Al tío de Gaturrín (chiste 2) le atribuyeron el término "mayor" por ser el más alto de sus tíos.

A palavra "mayor" em espanhol é polissêmica, oferecendo mais de um significado, dependendo do contexto. Aqui significa o tio mais velho de Gaturrín.

9- Resposta: (C) El "tupper", de tanto ir y venir com la comida, se hizo um ser animado.

El "Tupper" se humanizou de tanto realizar uma tarefa humana.

10- Resposta: (C) El tratamiento usado por la señorita y el Gaturro (chiste 1) es informal como el de los demás chistes.

A forma de tratamento nas charges 1 e 3 é informal, pelo uso dos pronomes e formas verbais na segunda pessoa (tu tío, explicarte; nene...te traje, tanto te gusta, tu mamurra, te cuidó, mirá, agradecés). Na charge 2 o tratamento é formal, pelo uso da terceira pessoa (le voy a..., la quiero mucho).